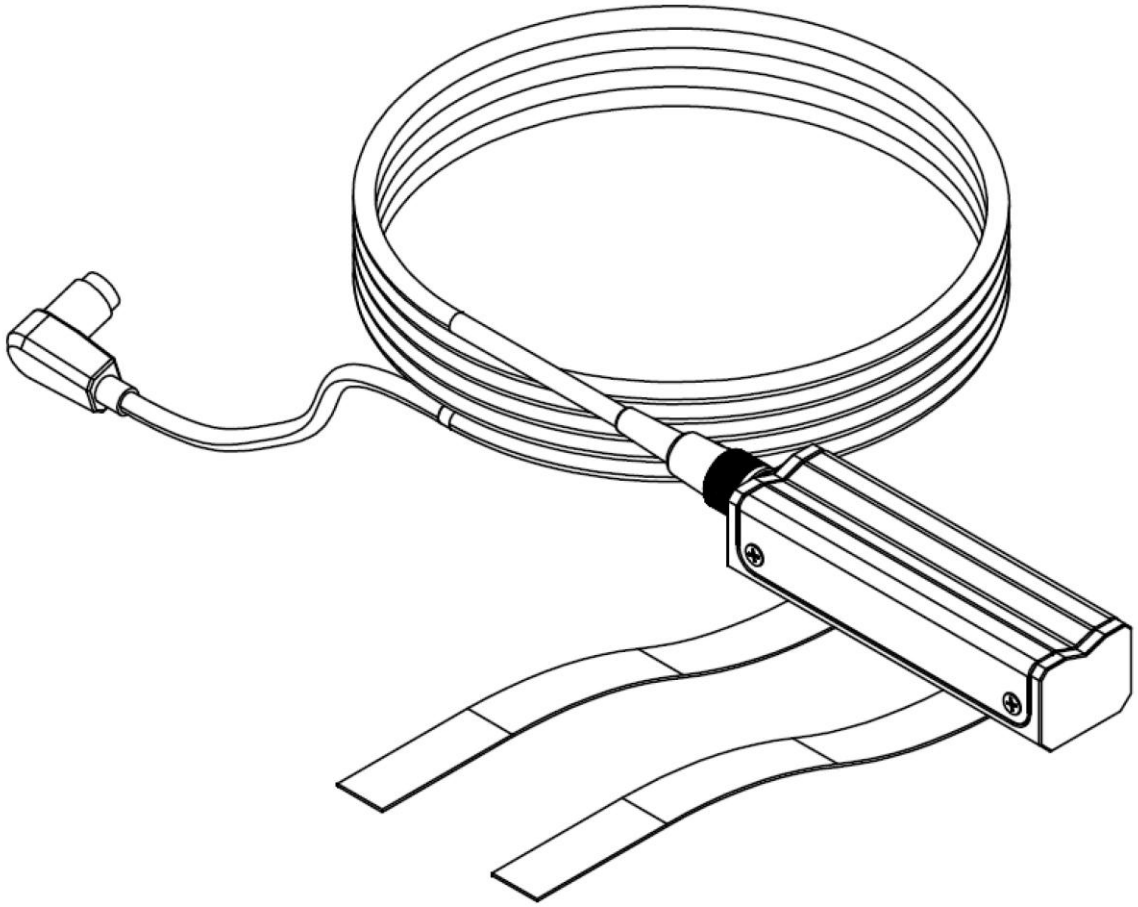
KEMPER



Système Start-Stop automatique

FR – Notice d´utilisation (Traduction de l'original)

Rev.01 | 10/2026
Machine ID: 94102701, 94102702, 94102781, 94102782
Document ID: 1501028-01

FR – Notice d´utilisation (Traduction de l'original) ..... - 1 -

FR – Notice d´utilisation (Traduction de l'original)

1 Généralités ..... - 3 -
1.1 Introduction ..... - 3 -
1.2 Remarques sur les droits d'auteur et de propriété intellectuelle ..... - 3 -
1.3 Remarques pour l'exploitant ..... - 3 -
2 Sécurité ..... - 5 -
2.1 Généralités ..... - 5 -
2.2 Remarques à propos des pictogrammes et symboles ..... - 5 -
2.3 Marquages / panneaux à installer par l'exploitant ..... - 6 -
2.4 Prescriptions de sécurité pour le personnel de service ..... - 6 -
2.5 Consignes de sécurité pour l'entretien et le dépannage ..... - 7 -
3 Données produit ..... - 8 -
3.1 Description du fonctionnement ..... - 8 -
3.2 Utilisation conforme ..... - 9 -
3.3 Conditions ambiantes ..... - 10 -
3.4 Mauvaise utilisation raisonnablement prévisible ..... - 10 -
3.5 Marquages et étiquettes sur le produit ..... - 11 -
3.6 Risque résiduel ..... - 13 -
4 Transport et stockage ..... - 14 -
4.1 Transport ..... - 14 -
4.2 Stockage ..... - 14 -
5 Montage ..... - 15 -
5.1 Déballage et montage du produit ..... - 15 -
6 Utilisation ..... - 17 -
6.1 Qualification du personnel de service ..... - 17 -
6.2 Mise en service ..... - 17 -
7 Réparation ..... - 18 -
7.1 Entretien ..... - 18 -
7.2 Contrôles quotidiens avant le début du travail ..... - 19 -
7.3 Dépannage ..... - 19 -

8 Mise au rebut ..... - 21 -
8.1 Plastiques ..... - 21 -
8.2 Métaux ..... - 21 -
8.3 Éléments filtrants ..... - 21 -
9 Pièce jointe ..... - 22 -
9.1 Déclaration de conformité UE ..... - 22 -
9.2 UKCA Declaration of Conformity ..... - 23 -
9.3 Caractéristiques techniques ..... - 24 -
9.4 Fiche dimensionnelle ..... - 24 -
9.5 Pièces de rechange et accessoires ..... - 25 -

1 Généralités

1.1 Introduction

Le présent mode d'emploi est une aide considérable afin d'assurer le maniement correct et sans danger du produit.

Il comprend des consignes importantes afin d'exploiter le produit de manière sûre, conforme et économique. Le respecter aide à éviter toute mise en danger, à réduire les frais de réparations et les temps d'arrêt et à optimiser la fiabilité et la durée de vie du produit. Le présent mode d'emploi doit constamment être disponible et doit être lu et appliqué par toutes les personnes qui se voient confier des travaux sur ou avec le produit.

Cela inclut entre autres :

- l'utilisation et le dépannage pendant le fonctionnement,
- le maintien en bon état (entretien, maintenance),
- le transport,
- le montage,
- la mise au rebut.

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

1.2 Remarques sur les droits d'auteur et de propriété intellectuelle

Le présent mode d'emploi doit être traité de manière confidentielle et doit uniquement être accessible aux personnes autorisées. Toute transmission à des tiers est soumise à l'accord écrit préalable du fabricant KEMPER GmbH.

L'ensemble de la documentation est protégé par la loi relative aux droits d'auteur. Toute forme de transmission, de reproduction ou d'utilisation partielle ainsi que la communication de leur contenu sont interdites sans autorisation écrite expresse.

Toute enfreinte sera passible de poursuites pénales et donnera lieu à une astreinte au versement de dommages et intérêts.

Les droits de propriété industrielle tels que les brevets, les marques ou les dessins et modèles sont la propriété exclusive du fabricant.

1.3 Remarques pour l'exploitant

Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit.
L'exploitant doit s'assurer que le personnel opérateur en prend connaissance.

En raison des directives nationales concernant la prévention des accidents et la protection environnementale et afin de respecter les instructions opératoires, le présent mode d'emploi doit être complété par l'exploitant, les informations relatives à l'obligation de surveillance et de rapport relatives aux particularités fonctionnelles y compris, par exemple concernant l'organisation du travail, les procédures et le personnel mandaté. Outre le mode d'emploi et les réglementations légales de prévention des accidents en vigueur dans le pays d'utilisation et sur le site d'utilisation, il convient également de prendre en compte les règles techniques reconnues relatives au travail sécurisé et conforme.

Sans autorisation préalable du fabricant, l'exploitant n'a pas le droit d'effectuer de modifications, de transformations ou d'installer des éléments complémentaires pouvant entraver la sécurité ! Les pièces de rechange destinées à être utilisées doivent correspondre aux exigences techniques du fabricant. En cas d'utilisation de pièces d'origine, la conformité est toujours garantie.

Il ne peut être mandaté qu'un personnel formé ou instruit au fonctionnement, à la maintenance et au transport du produit. Définir clairement les compétences du personnel en charge de la manipulation, de la maintenance et du transport.

2 Sécurité

2.1 Généralités

Ce produit a été élaboré et conçu selon l'état actuel de la technique et des règles de sécurité technique reconnues. Le fonctionnement du produit peut engendrer des dangers techniques pour l'opérateur ou des dommages sur le produit et d'autres biens matériels, si le produit :

- est utilisé par du personnel non formé ou non instruit,
- est utilisé de manière non conforme et / ou
- est entretenue de manière non conforme.

2.2 Remarques à propos des pictogrammes et symboles

⚠ DANGER

Combiné au mot signalétique « Danger », ce symbole indique un danger imminent. Tout non-respect des consignes de sécurité entraîne une issue fatale ou de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Combiné au mot signalétique « Avertissement », ce symbole indique une situation éventuellement dangereuse. Tout non-respect des consignes de sécurité peut entraîner une issue fatale ou de graves blessures.

⚠ ATTENTION

Combiné au mot signalétique « Attention », ce symbole indique une situation éventuellement dangereuse. Tout non-respect des consignes de sécurité peut entraîner de légères blessures ou des blessures bénignes.
Peut également être utilisé pour avertir de dommages matériels.

REMARQUE

Les remarques générales constituent des informations complémentaires simples n'avertissant pas face aux dommages corporels ou matériels.

1. Les énumérations d'étapes sont indiquées par des chiffres suivis d'un point, le respect de l'ordre indiqué est primordial.
- Les énumérations de pièces sont indiquées par des signes dans une légende ou pour des instructions pour lesquelles suivre l'ordre est

secondaire.

2.3 Marquages / panneaux à installer par l'exploitant

Le cas échéant, il incombe à l'exploitant d'apposer des marquages et panneaux supplémentaires sur le produit et dans son environnement.

Ces marquages et panneaux peuvent par ex. se référer à la directive de port obligatoire de l'équipement de protection individuelle.

2.4 Prescriptions de sécurité pour le personnel de service

Avant toute utilisation, l'opérateur du produit doit être instruit par le biais d'informations, de consignes et de formations au maniement du produit et des matériaux et auxiliaires utilisés.

Le produit ne doit être utilisé que dans un état technique irréprochable et de manière conforme, consciente des directives de sécurité et des dangers et en respectant le présent mode d'emploi ! Tous les dysfonctionnements, et en particulier ceux qui pourraient influer sur la sécurité doivent être immédiatement réparés !

Toute personne mandatée pour la mise en service, l'opération ou la réparation, doit avoir lu et compris ce mode d'emploi. Cela s'applique particulièrement aux personnes n'opérant le produit que de manière occasionnelle.

Le présent mode d'emploi doit impérativement se trouver constamment à proximité du produit.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages et les accidents causés par le non-respect du mode d'emploi.

Il convient de respecter les consignes de prévention des accidents en vigueur ainsi que les autres réglementations reconnues concernant les techniques de sécurité et la médecine du travail.

Clairement définir les compétences pour les différentes activités dans le cadre de la maintenance et de la réparation et les respecter. C'est le seul moyen d'éviter les manipulations incorrectes, notamment en cas de danger.

L'exploitant doit obliger le personnel opérateur et de maintenance à porter les équipements de protection individuelle. Il s'agit plus particulièrement des chaussures de sécurité, des lunettes de protection et des gants.

Ne pas porter de cheveux longs non attachés, des vêtements amples ou des bijoux ! Il y a toujours un risque de rester accroché quelque part ou d'être entraîné ou happé par des pièces mobiles !

Si le produit présente des modifications entravant la sécurité, immédiatement interrompre l'opération, sécuriser la zone et avertir l'incident au service / à la personne compétente !

Seul le personnel fiable et formé est autorisé à travailler avec et sur le produit. Respecter l'âge minimum légal !

Le personnel à former, à instruire ou se trouvant dans le cadre d'une formation générale ne peut œuvrer sur le produit qu'en étant constamment surveillé par une personne expérimentée !

2.5 Consignes de sécurité pour l'entretien et le dépannage

Les portes de service et de maintenance doivent librement être accessibles en permanence.

Uniquement réaliser les travaux d'équipement, de maintenance et de réparation ainsi que les dépannages après la mise hors circuit du produit.

Toujours resserrer les vis desserrées lors des travaux de maintenance et de réparation ! Dans la mesure où cela est prescrit, serrer à fond les vis prévues à cet effet à l'aide d'une clé dynamométrique.

Avant le début des travaux de maintenance, de réparation ou d'entretien, protéger en particulier les raccords à vis et boulonnages contre les impuretés et produits d'entretien.

Respecter les intervalles réglementaires ou ceux stipulés dans le mode d'emploi pour les contrôles ou inspections récurrents.

Avant de procéder au démontage, marquer les pièces selon leur appartenance.

3 Données produit

3.1 Description du fonctionnement

Le produit sert à mettre en marche et à arrêter automatiquement un système d'aspiration raccordé.

Le produit comporte un capteur de démarrage-arrêt avec câble de raccordement.

Il est raccordé à un système d'aspiration par le câble de raccordement. Le capteur de démarrage-arrêt est fixé au câble de masse d'un appareil à souder.

Dès qu'un processus de soudage démarre, le capteur de démarrage-arrêt détecte le champ magnétique électrique du câble parcouru par le courant.

Lorsque le champ magnétique est suffisamment puissant, le système d'aspiration raccordé se met en marche. À la fin du processus de soudage, le système d'aspiration s'arrête à nouveau après une temporisation préréglée.

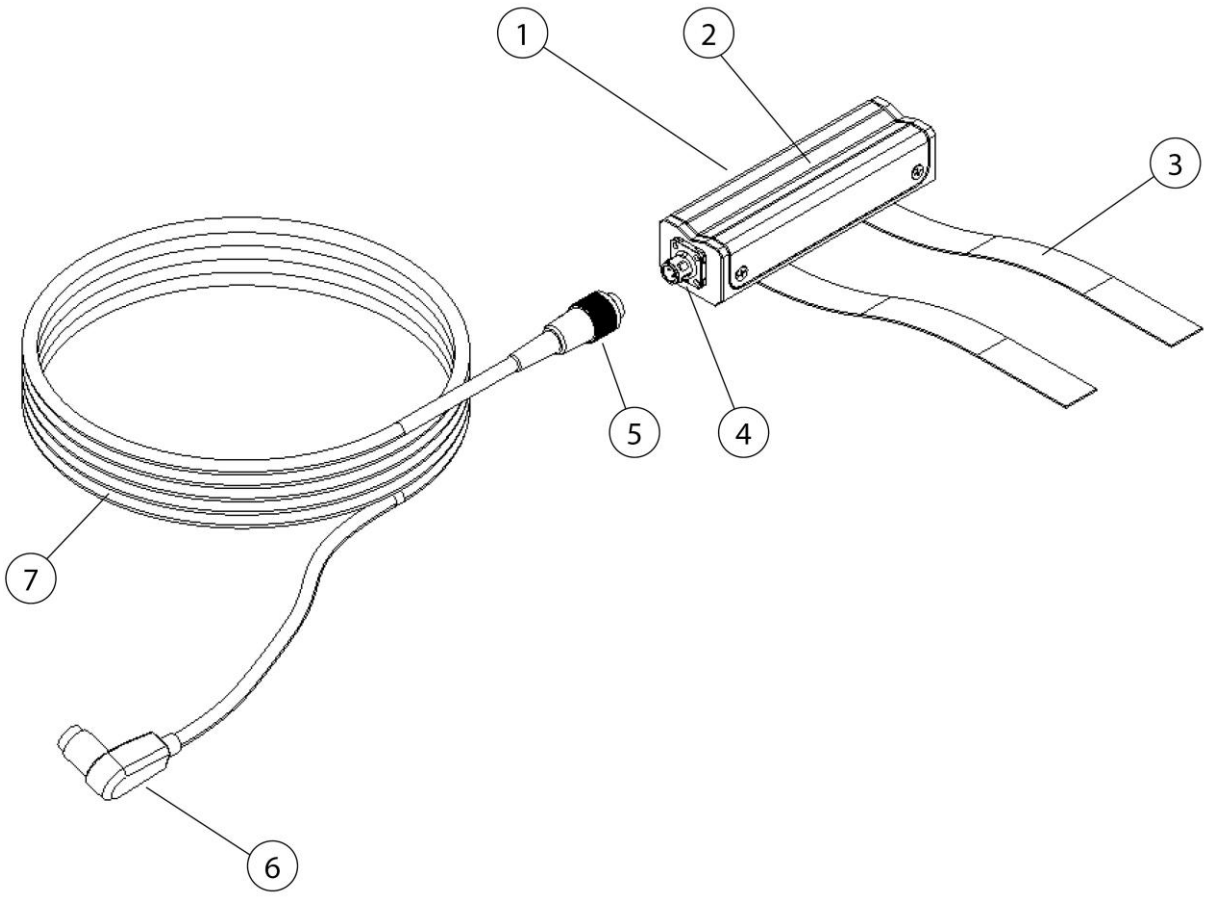


Fig. 1 : Description du produit

Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Capteur de démarrage-arrêt	5	Prise de raccordement
2	Logement de câble	6	Connecteur – pour le raccordement au système d'aspiration
3	Bande auto-agrippante (2 pc.)	7	Câble de raccordement 5 mètres [196,9 inch]
4	Connecteur		

Tabl. 1 : Description du produit

3.2 Utilisation conforme

Le produit est conçu pour l'industrie de transformation des métaux.

Le produit est un équipement supplémentaire destiné à l'extension/l'optimisation d'un système d'aspiration existant.

Il sert à mettre en marche et à arrêter le système d'aspiration en fonction des besoins.

Les caractéristiques techniques contiennent les dimensions et d'autres informations spécifiques au produit, qui doivent être respectées.

REMARQUE

Observer et impérativement respecter les informations dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».

L'utilisation conforme implique également le respect des remarques à propos de :

- la sécurité,
- l'utilisation et de la commande,
- l'entretien et de la maintenance,

décrites dans le présent mode d'emploi.

Toute autre utilisation ou toute utilisation dépassant ce cadre est réputée non conforme. L'exploitant assume l'intégralité de la responsabilité pour les dommages en résultant. Cela s'applique également aux modifications arbitraires du produit.

3.3 Conditions ambiantes

Toute utilisation ou stockage de l'appareil en dehors de la plage indiquée est réputée non conforme et peut nuire au fonctionnement, à la puissance d'aspiration et à l'effet protecteur conformément à la norme DIN EN ISO 21904. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Généralités :

- Air ambiant exempt de poussière, d'acides, de gaz corrosifs et d'autres substances agressives.
- Altitude au-dessus du niveau de la mer : max. 1000 m [3281 ft].
- Uniquement pour les produits homologués en conséquence : fonctionnement en intérieur ou en plein air autorisé.

Fourchette de température de l'air ambiant :

Mode de fonctionnement	Fonctionnement	Transport / stockage
En intérieur (À l'intérieur)	+5 °C à +40 °C [+41 °F à +104 °F]	−20 °C à +50 °C [−4 °F à +122 °F]
En plein air (Uniquement avec les produits homologués en conséquence)	−10 °C à +40 °C [+14 °F à +104 °F]	−20 °C à +50 °C [−4 °F à +122 °F]

Tabl. 2 : fourchette de température de l'air ambiant

Humidité relative de l'air (sans condensation, sauf indication contraire) :

- **En intérieur :** jusqu'à 50 % à +40 °C [+104 °F], jusqu'à 90 % à +20 °C [+68 °F]
- **En plein air :** jusqu'à 100 %, y compris la condensation temporaire due aux influences météorologiques

3.4 Mauvaise utilisation raisonnablement prévisible

En respectant les clauses d'utilisation conforme, il est impossible de prévoir une mauvaise utilisation de ce produit pouvant entraîner des situations dangereuses incluant des blessures corporelles.

- Choisir le site d'installation de manière à ce que le produit ne gêne personne dans son espace de travail.
- Tenir compte des caractéristiques de performance du produit. Voir chapitre Caractéristiques techniques.

Le produit n'est PAS prévu pour les utilisations suivantes.

Le fonctionnement est interdit dans les zones :

- à l'extérieur de bâtiments. Le produit ne résiste pas aux intempéries.

Le produit :

- ne doit pas être utilisé comme support d'objets ou de liquides.
- ne doit pas être exposé à des jets d'eau directs.

3.5 Marquages et étiquettes sur le produit

Diverses étiquettes et plaques sont apposées sur le produit. Elles servent à identifier le produit et à fournir des informations sur les risques liés à la sécurité et les points de raccordement.

Les marquages et étiquettes endommagés, illisibles ou retirés doivent être remplacés sans délai par de nouveaux marquages équivalents. Les étiquettes de remplacement doivent être apposées au même emplacement.

L'exploitant doit s'assurer que les marquages et étiquettes supplémentaires requis sont apposés sur le produit ainsi que dans son environnement immédiat.

En fonction du pays d'utilisation, le fabricant peut fournir des consignes de sécurité et des pictogrammes supplémentaires conformément aux dispositions légales en vigueur.

Symbole / Étiquette	Désignation	Emplacement
Plaque signalétique	• Nom et adresse complète du fabricant • Numéro de série • Année de fabrication • Poids • Marquage CE	Bien visible sur le produit

	Avertissement concernant une tension électrique dangereuse	Sur tous les boîtiers de raccordement, coffrets électriques et armoires électriques basse tension
	Raccordement du conducteur de protection	À côté des vis de mise à la terre
	Avertissement concernant les surfaces chaudes	Sur toutes les surfaces dont la température dépasse 60 °C
	Avertissement concernant les risques de blessures aux mains	Au niveau de tous les points de serrage
	Avertissement concernant les pièces sous pression	Sur tous les composants et sous-ensembles sous pression
	Respecter le mode d'emploi	Bien en vue sur le produit ou à proximité immédiate de la zone de commande
	Utiliser des gants de protection et des vêtements de protection lors d'opérations telles que le remplacement des cartouches filtrantes ou d'autres travaux de nettoyage	Sur la tôle de revêtement avant du bloc filtrant
	Porter un masque de protection respiratoire lors d'opérations telles que le remplacement des cartouches filtrantes ou d'autres travaux de nettoyage	Sur la tôle de revêtement avant du bloc filtrant
	Marque de certification DGUV	Bien visible sur le produit, de préférence sur la plaque signalétique ou à proximité immédiate de celle-ci

Tableau3 : Marquages et étiquettes sur le produit

3.6 Risque résiduel

Même en respectant à la lettre les consignes de sécurité, l'exploitation du produit n'exclut pas un des risques résiduels décrits par la suite.

Toutes les personnes travaillant sur ou avec le produit doivent connaître ce risque résiduel et se plier aux directives, lesquels empêchent que ces risques résiduels provoquent des accidents ou des dommages.

4 Transport et stockage

4.1 Transport

REMARQUE

Le produit :

- doit uniquement être transporté dans son emballage d'origine.
- ne doit pas tomber.
- être protégé contre l'humidité.

4.2 Stockage

Il est recommandé de stocker le produit dans son emballage d'origine à un emplacement
sec et propre à une température ambiante comprise entre -20 °C et +50 °C.
L'emballage ne doit pas être surchargé avec d'autres objets.

5 Montage

5.1 Déballage et montage du produit

REMARQUE

Pendant le montage des produits rapportés éventuellement présents, observer les notices jointes.

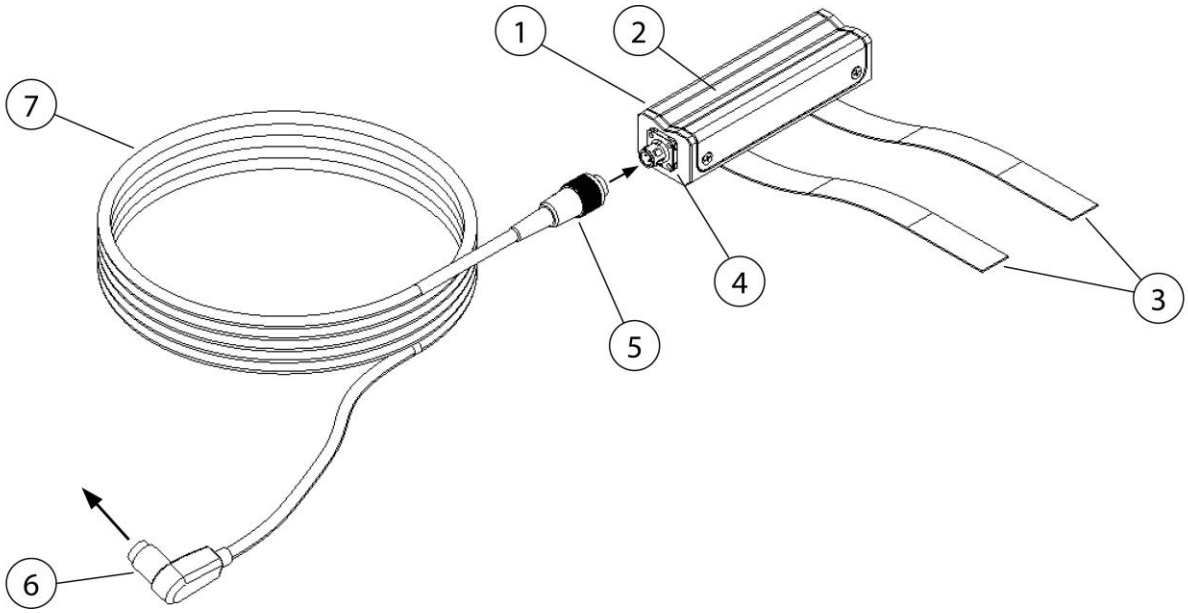


Fig. 2 : Montage

Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Capteur de démarrage-arrêt	5	Prise de raccordement
2	Logement de câble	6	Connecteur – pour le raccordement au système d'aspiration
3	Bande auto-agrippante (2 pc.)	7	Câble de raccordement (5 mètres)
4	Connecteur		

Tabl. 4 : Montage

Procéder comme suit au montage :

1. Raccorder le câble de raccordement (pos. 7) avec le capteur de démarrage-arrêt (pos. 1), à cet effet, raccorder la prise de raccordement (pos. 5) avec le connecteur (pos. 4) sur le capteur de démarrage-arrêt.

2. Raccorder le câble de raccordement (pos. 7) avec le système d'aspiration, à cet effet, brancher le connecteur (pos. 6) dans la prise de raccordement prévue du système d'aspiration.

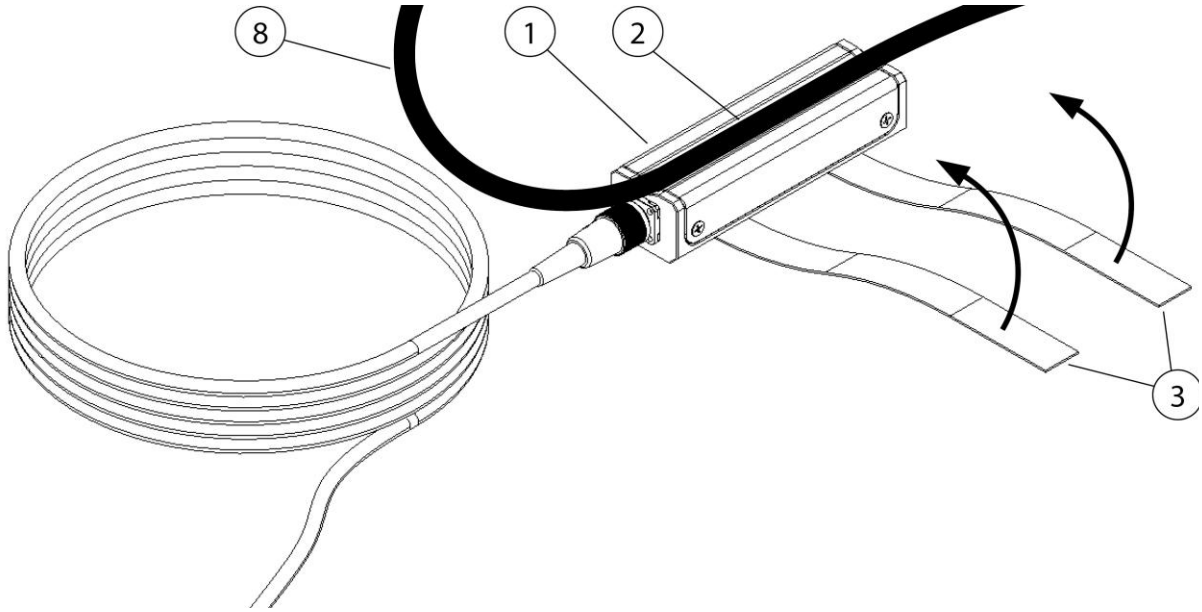


Fig. 3 : Montage

Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Capteur de démarrage-arrêt	3	Bande auto-agrippante
2	Logement de câble	8	Câble de masse - appareil à souder

Tabl. 5 : Montage

3. Fixer le câble de masse de l'appareil à souder (pos. 8) sur le capteur de démarrage-arrêt (pos. 1). À cet effet, placer le câble de masse (pos. 8) dans le logement de câble (pos. 2) et le fixer avec 2 bandes auto-agrippantes (pos. 3).

6 Utilisation

Toute personne en charge de l'utilisation, de la maintenance et de la réparation du produit doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi ainsi que les modes d'emploi d'éventuels produits rapportés et accessoires.

6.1 Qualification du personnel de service

Pour opérer le produit de manière autonome, l'exploitant n'est autorisé à mandater que des personnes habituées à ce genre de tâches.

Il est entendu que lors de ces travaux, les personnes concernées ont reçu des instructions par rapport à la tâche et qu'elles ont compris le mode d'emploi ainsi que les instructions de fonctionnement pertinentes.

Il est recommandé de ne confier l'utilisation du produit qu'au personnel dûment formé ou instruit.
C'est le seul moyen de faire travailler tous les collaborateurs en sécurité et en ayant conscience du danger.

6.2 Mise en service

⚠ AVERTISSEMENT

Danger résultant d'un état défectueux du produit.

Avant la mise en service, le montage du produit doit être complètement terminé. Voir chapitre « Montage »

1. Mettre en marche le système d'aspiration raccordé sur place et l'appareil à souder.
2. Démarrer le processus de soudage, le ventilateur du système d'aspiration raccordé se met en marche.
3. À la fin du processus de soudage, le ventilateur du système d'aspiration s'arrête à nouveau après une temporisation préréglée.

En présence d'une anomalie, voir chapitre « Dépannage »

7 Réparation

Les prescriptions décrites dans ce chapitre doivent être considérées comme des exigences minimales. En fonction des conditions de service, des directives complémentaires peuvent s'avérer nécessaire afin de conserver le produit dans un état optimal.

Les travaux de maintenance et de réparations décrits dans ce chapitre sont strictement réservés au personnel de l'exploitant formé aux réparations.

Les pièces de rechange requises en vue du fonctionnement doivent correspondre aux exigences techniques du fabricant.

En cas d'utilisation de pièces d'origine, la conformité est toujours garantie.

Veiller à une mise au rebut sûre et écologique des consommables ainsi que des pièces remplacées.

Pendant les travaux d'entretien, observer les consignes de sécurité stipulées dans le présent mode d'emploi.

7.1 Entretien

L'entretien du produit se limite en grande partie au nettoyage de toutes les surfaces du produit ainsi que, le cas échéant, au contrôle des éléments filtrants.

Tenir compte des avertissements indiqués au chapitre « Consignes de sécurité relatives à l'entretien et au dépannage ».

REMARQUE

Ne pas nettoyer le produit à l'air comprimé ! Cela peut disperser des particules de poussière et / ou de saletés dans l'air ambiant.

Un entretien approprié aide à conserver à long terme le produit dans un état fonctionnel.

Pour l'entretien et le nettoyage optimal des surfaces thermolaquées, tenir compte des points suivants :

- Nettoyer soigneusement le produit une fois par mois ou selon les besoins.
- Nettoyer les surfaces extérieures du produit à l'aide d'un aspirateur industriel approprié de la classe de poussière H ou à l'aide de chiffons doux humides/ouate industrielle.
- En cas de salissures tenaces, utiliser des nettoyants ménagers courants. Éviter de frotter fortement.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs pouvant causer des rayures.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage acides ou fortement alcalins.

- Ne pas utiliser de solvants organiques contenant des esters, des cétones, des alcools, des hydrocarbures ou des substances similaires.

7.2 Contrôles quotidiens avant le début du travail

Contrôle	Consignes
S'assurer que le câble de raccordement et la fiche ne sont pas endommagés	Le cas échéant, informer un électricien qualifié
S'assurer que l'interrupteur n'est pas endommagé	Le cas échéant, informer un électricien qualifié
S'assurer que le boîtier n'est pas endommagé	Réparer ou remplacer les composants endommagés

Tabl. 6 : contrôles journaliers

7.3 Dépannage

Panne	Cause	Remarque
Le produit ne fonctionne pas	Le câble de raccordement n'est pas raccordé correctement avec le capteur de démarrage-arrêt	Vérifier la connexion enfichable
	Le câble de raccordement n'est pas raccordé correctement avec le système d'aspiration	Vérifier la connexion enfichable
	Câble de raccordement défectueux, rupture de câble	Demander à un électricien qualifié de procéder à un contrôle
	Le système d'aspiration n'est pas en marche	Mettre en marche le système d'aspiration
	Le câble de masse n'est pas fixé correctement sur le capteur de démarrage-arrêt	Voir chapitre « Montage »

Tabl. 7 : Dépannage

8 Mise au rebut

⚠ AVERTISSEMENT

Le contact de la peau avec des fumées de soudage, etc. peut provoquer des irritations cutanées chez les personnes sensibles !
Les travaux de démontage sur le produit sont strictement réservés au personnel spécialisé dûment formé et autorisé en respectant les consignes de sécurité et les consignes de prévention des accidents en vigueur ! D'importants dommages de santé pour les organes et les voies respiratoires sont possibles !
Afin d'éviter tout contact et toute inhalation de particules de poussière, employez des vêtements de protection, des gants et un système de protection respiratoire à soufflerie !
Pendant les travaux de démontage, éviter toute libération de particules de poussière dangereuse afin de ne pas nuire à la santé des personnes à proximité.

⚠ ATTENTION

Pendant tous les travaux sur et avec le produit, respecter les obligations légales en vue de la réduction des déchets et du recyclage et de la mise au rebut conformes.

8.1 Plastiques

Les plastiques éventuellement utilisés doivent être triés autant que possible. Les plastiques doivent être éliminés en respectant la législation.

8.2 Métaux

Les métaux éventuellement utilisés doivent être triés et mis au rebut. L'élimination doit être confiée à une entreprise autorisée.

8.3 Éléments filtrants

Les éléments filtrants éventuellement employés doivent être mis au rebut conformément aux directives légales.

9 Pièce jointe

9.1 Déclaration de conformité UE

Désignation :	Options
Série :	Système Start-Stop automatique
Type :	94102701, 94102702, 94102781, 94102782 (le cas échéant, références divergentes si autre variante du produit.)
ID machine :	(Numéro de série) voir plaque signalétique sur le produit
	Le produit a été développé, construit et fabriqué conformément aux directives CE 2006/42/CE - Directive Machines
	Le produit est encore conforme aux dispositions des directives : 2014/30/UE - Directive CEM 2011/65/UE - Directive RoHS
	Sous la seule responsabilité de
Entreprise :	KEMPER GmbH Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :
EN ISO 12100:2010 Sécurité des machines – Principes généraux de conception
EN 60204-1:2026 Sécurité des machines – Équipement électrique
EN IEC 61000-6-2:2019 Compatibilité électromagnétique – Immunité pour les environnements industriels
EN IEC 61000-6-4:2019 Compatibilité électromagnétique – Norme sur l'émission pour les environnements industriels

Une liste complète des normes, directives et spécifications appliquées est disponible auprès du fabricant. Le mode d'emploi du produit est disponible.

Mandataire :
Kemper GmbH, Von-Siemens-Str. 20, 48691 Vreden, Allemagne
La personne indiquée ci-dessus est autorisée à constituer le dossier technique conformément à l'annexe VII de la directive 2006/42/CE.



Vreden, 12.10.2026		Directeur général
Lieu, date	B. Kemper	Informations à propos du signataire

9.2 UKCA Declaration of Conformity

Designation:	Additional equipment
Series:	Système Start-Stop automatique
Type:	**94102701, 94102702, 94102781, 94102782** (possibly different article numbers for other product variants)
Machine ID:	(Serial number) see type plate on product
	This product is developed, designed and manufactured in accordance with the UKCA directives Supply of Machinery (safety) Regulations 2008
	The product continues to comply with the provisions of the Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
	At the sole responsibility of
Company:	**KEMPER GmbH** Von-Siemens-Str. 20, D-48691 Vreden

The following designated standards and technical specifications have been applied:

BS EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design
BS EN 60204-1:2026 Safety of machinery - Electrical equipment of machines
BS EN IEC 61000-6-2:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments
BS EN IEC 61000-6-4:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-4: Generic standards - Emission standard for industrial environments
BS EN IEC 63000:2018 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

A complete list of standards, directives and specifications applied is available from the manufacturer. The operating manual belonging to the product is available.
Additional information:

UK Authorised Representative:
United Kingdom KEMPER (U.K.) Ltd.
Venture Court, 2 Debdale Road, Wellingborough, Northamptonshire NN8 5AA
The above-mentioned person is authorized to compile the technical documentation in Schedule 2 of the Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.



Vreden, 12.10.2026		CEO
Place, date	B. Kemper	Identification of the signatory

9.3 Caractéristiques techniques

Désignation	Type	
Données de base	94102702	94102704
Plage de détection de courant Amp (AC/DC)	30 – 400	
Facteur de service %	100	
Degré de protection	IP 42	
Température ambiante admissible (fonctionnement) °C [°F]	+5 à + 40 [+40 à +104]	
Dimensions	voir fiche dimensionnelle	
Poids kg [lbs]	0,5 [1,10]	
Longueur câble de raccordement m [in]	5,0 [196,9]	10,0 [393,7]

Tabl. 8 : caractéristiques techniques

9.4 Fiche dimensionnelle

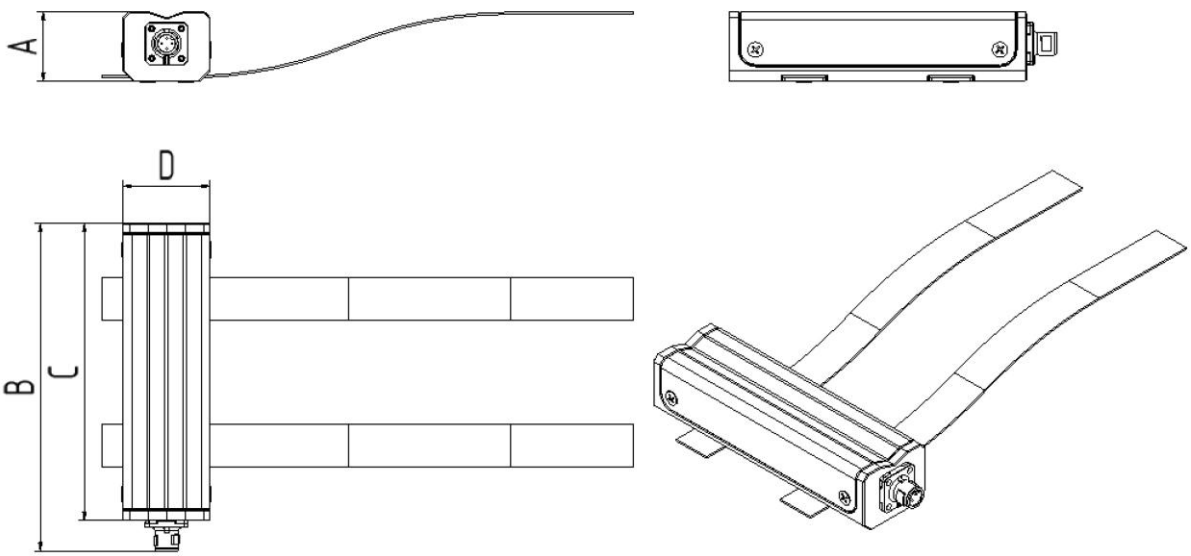


Fig. 4 : Fiche dimensionnelle

Symbole	**Dimensions en mm [in]**	**Symbole**	**Dimensions en mm [in]**
A	33 [1.3]	C	140 [5.5]
B	155 [6.1]	D	41 [1.6]

Tabl. 9 : Tableau dimensionnel

9.5 Pièces de rechange et accessoires

N° courant	Désignation	N° d'art.
1	Câble de raccordement 5 mètres [196,9 inch]	1241611
2	Câble de raccordement 10 mètres [393,7 inch]	1241610
3	Système de mise en marche et d'arrêt automatique avec câble de raccordement de 5 mètres [196,9 inch]	94102702
4	Système de mise en marche et d'arrêt automatique avec câble de raccordement de 10 mètres [393,7 inch]	94102701

Tabl. 10 : Pièces de rechange et accessoires

Deutschland (HQ)
KEMPER GmbH
Von-Siemens-Str. 20
D-48691 Vreden
Tel. +49 2564 68-0
Fax +49 2564 68-120
mail@kemper.eu
www.kemper.eu

United Kingdom
KEMPER (U.K.) Ltd.
Venture Court
2 Debdale Road
Wellingborough
Northamptonshire NN8 5AA
Tel. +44 1327 872 909
Fax +44 1327 872 181
mail@kemper.co.uk
www.kemper.co.uk

France
KEMPER sàrl
7 Avenue de l'Europe
F-67300 Schiltigheim
Si vous appellez de France
Tél. +33 800 91 18 32
Fax +33 800 91 90 89
De Belgique ou de l'étranger
Tél. +492564 68-135
Fax +492564 68-40135
mail@kemper.fr
www.kemper.fr

China
KEMPER China
Floor 2, Building 6
No. 500 Huapu Road
Shanghai 201799
P.R. of China
Tel. +86 (21) 5924-0978
Fax +86 1852-1069-401
info@kemper-china.com.cn
www.kemper.cn.com

Ceská Republika
KEMPER spol. s r.o.
Pyšelská 393
CZ-257 21 Porící nad Sázavou
Tel. +420 317 798-000
Fax +420 317 798-888
mail@kemper.cz
www.kemper.cz

United States
KEMPER Fume
Extraction Systems LLC
31465 Stephenson Hwy
Madison Heights
MI, 48071 USA
ph+1 (312) 815 5656
info@kemper-na.com
kemper-na.com

Canada
KEMPER Fume
Extraction Systems
1-2, 1249 Seagrave Road
Woodstock, ON, N4T 0A8,
Canada
ph+1 (312) 815 5656
info@kemper-na.com
kemper-na.com

Nederland
KEMPER B.V.
Demmersweg 92
Begane grond
7556 BN Hengelo
Tel. +492564 68-137
Fax +492564 68-120
mail@kemper.eu
www.kemper.eu

España
KEMPER IBÉRICA, S.L.
Avda Diagonal, 421 3°
E-08008 Barcelona
Tel. +34 902 109-454
Fax +34 902 109-456
mail@kemper.es
www.kemper.es

India
KEMPER India
55, Ground Floor, MP Mall
MP Block, Pitam Pura
New Delhi -110034
Tel. +91.11.42651472
mail@kemper-india.com
www.kemper-india.com

Polska
Kemper Sp. z o.o.
ul. Grzybowska 87
00-844 Warszawa
Tel. +48 22 5310 681
Faks +48 22 5310 682
info@kemper.pl
www.kemper.pl